

Electronic bike horn KM0945

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

RO

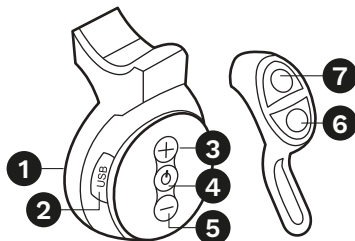
SICHERHEITSANLEITUNGEN

Vor dem ersten Gebrauch des Produktes lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

1. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden/Verletzungen, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Gerätes verursacht wurden.
2. Gerät nicht ins Feuer werfen. Explosionsgefahr.
3. Verwenden Sie dieses Gerät nicht weiter, wenn es beschädigt wurde.
4. Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht und anderen Wärmequellen aus.
5. Im Falle einer Beschädigung wenden Sie sich zur Überprüfung oder Reparatur an einen autorisierten. Wenn Sie dieses Gerät selbst reparieren, kann dies zu Schäden und zum Erlöschen der Garantie führen.
6. Während des Ladevorgangs, kann sich das Gerät erwärmen. Dies ist normal.
7. Schützen Sie dieses Gerät vor Wasser und anderen Flüssigkeiten.
8. Den Lichtstrahl nicht direkt in die Augen richten.
9. Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ohne Scheuermittel.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Lautsprecher
2. USB-C Ladebuchse
3. Taste Lautstärke erhöhen
4. Taste EIN/AUS [ON/OFF]
5. Taste Lautstärke verringern
6. Taste Hupe einschalten
7. Taste Hornklang ändern



BETRIEB

DE Installation

Montieren Sie die Hupe so am Lenker oder an einem anderen Teil des Fahrrads, dass diese nach vorne zeigt. Die Hupentaste muss so nah wie möglich an der Stelle montiert werden, an der sich Ihre Hand während der Fahrt befindet.

Hupe

- Um die Hupe einzuschalten, halten Sie die Taste EIN/AUS gedrückt. Die Hupe gibt einen einzelnen Piepton aus. Jetzt ist diese einsatzbereit.
- Um die Hupe zu verwenden, drücken Sie die Hupentaste.
- Um den Hornklang zu ändern, drücken Sie die Taste Hornklang ändern.
- Um die Lautstärke der Hupe zu ändern, verwenden Sie die Tasten zum Lautstärke Erhöhen und Verringern. Nach jedem Drücken piept die Hupe und zeigt die aktuelle Lautstärke an. Nachdem Sie die minimale oder maximale Lautstärke erreicht haben, wird die Lautstärke durch erneutes Drücken der Taste nicht angezeigt.
- Um die Hupe auszuschalten, halten Sie die Taste EIN/AUS gedrückt.

Aufladen

- Bei schwachem Hupton muss die Batterie geladen werden.
- Verbinden Sie das mitgelieferte USB-C Kabel mit der Ladebuchse (unter der Gummikappe). Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit einem Netzgerät.
- Der Ladevorgang wird durch eine LED neben der Ladebuchse angezeigt.
- Wenn die LED rot leuchtet, wird die Hupe geladen.
- Leuchtet die LED grün, ist die Hupe geladen. Sie können das Kabel trennen.

DE

TECHNISCHE DATEN

- 4 Hornklänge
- 5 Lautstärkeufen
- Lenkermontage
- Ladeanzeige
- Lautstärke: bis 100 dB
- Schutzklasse: IP65
- Ladeanschluss: USB-C
- Batterie: Lithium-Ionen / 3,7 V / 280 mAh
- Ladezeit: etwa 1,5 Stunden
- Länge des Kabels: 40 cm
- Material: ABS + PC
- Gewicht: 44,5 g



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k.,
 ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. serwis@lechpol.pl

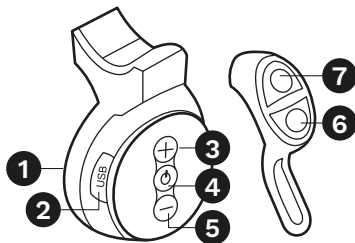
SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual and keep it for future reference. Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

1. Producer of this product is not responsible for damages/injuries caused by inappropriate handling and using of the device.
2. Do not throw the device into fire. Explosion hazard.
3. Do not use this device if it has been damaged.
4. Do not expose it to direct sunlight and other sources of heat.
5. In case of damage, contact authorized service point for check-up or repair. Fixing this device on your own may lead to damage and voiding the warranty.
6. While charging, the device may heat. This is a normal.
7. Protect this device from water and other liquids.
8. Do not point light beam directly at eyes.
9. Clean the device with soft, slightly damp cloth, without abrasive agents.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Speaker
2. USB-C charging socket
3. Increase volume button
4. ON/OFF button
5. Volume decrease button
6. Turn on the horn button
7. Change the horn button



OPERATION

Installation

Mount the speaker to handlebar, or another part of bike in a way that it points forward. The pilot has to be mounted as close as possible to the place, where you place your hand during ride.

Horn

- To power on the horn, press and hold the ON/OFF button. The horn will emit a single beep. Now it is ready to use.
- To use the horn, press the horn button.
- To change the horn, press the change horn button.

- To change the volume of the horn, use the volume increase and decrease buttons. After each press, the horn will beep, indicating current volume level. After reaching minimum or maximum level of volume, pressing the button again will not indicate volume level.
- To turn off the horn, press and hold the ON/OFF button.

Charging

- If the sound of the horn is weak, the battery has to be charged.
- Connect provided USB-C cable to the charging socket (placed under the rubber cap). Connect the other end of the cable to a power adapter.
- Charging will be indicated with the LED next to the charging socket.
- If the LED glows red, the horn is charging.
- If the LED glows green, the horn is charged. You can disconnect the cable.

SPECIFICATION

- 4 horn sounds
- 5 volume levels
- Handlebar mounting
- Charging indicator
- Loudness: up to 100 dB
- Protection class: IP65
- Charging port: USB-C
- Battery: lithium-ion / 3,7 V / 280 mAh
- Charging time: approx. 1,5 hours
- Cable length: 40 cm
- Material: ABS + PC
- Weight: 44,5 g



**English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic
Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k.,
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. serwis@lechpol.pl

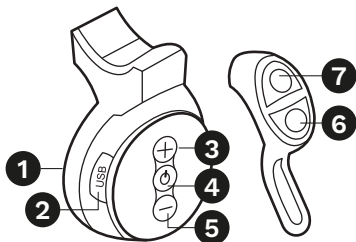
KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

1. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia / urazy spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.
2. Nie należy wrzucać urządzenia do ognia. Ryzyko wybuchu baterii.
3. Zabrania się używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
4. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz promieniowaniem UV.
5. W wypadku uszkodzenia, należy oddać urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia/naprawy. Podejmowanie prób własnoręcznej naprawy, może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz skutkuje unieważnieniem gwarancji.
6. Podczas ładowania urządzenie może się nagrzewać. Jest to normalne zjawisko.
7. Urządzenie należy chronić przed zalaniem i wilgocią.
8. Nigdy nie należy kierować źródła światła bezpośrednio w oczy.
9. Urządzenie należy czyścić przy pomocy miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki bez użycia środków żrących.

OPIS URZĄDZENIA

1. Źródło dźwięku
2. Gniazdo ładowania USB-C
3. Przycisk zwiększenia głośności
4. Włącznik
5. Przycisk zmniejszenia głośności
6. Przycisk włączenia klaksonu
7. Przycisk zmiany dźwięku



OBSŁUGA

Montaż

Dzwonek należy zamontować do kierownicy lub innego elementu roweru tak, aby źródło dźwięku było skierowane do przodu. Pilot należy zamontować możliwie jak najbliżej miejsca, na którym spoczywa ręka podczas jazdy.

Dzwonek

- Aby uruchomić dzwonek, należy nacisnąć i przytrzymać włącznik. Dzwonek wyda pojedynczy dźwięk, sygnalizując gotowość do pracy.
- Aby skorzystać z dzwonka należy nacisnąć przycisk włączenia klaksonu.
- Aby zmienić dźwięk dzwonka należy nacisnąć przycisk zmiany dźwięku.
- Aby zmienić poziom głośności dzwonka należy użyć przycisków zmniejszenia i zwiększenia głośności dzwonka. Po każdym naciśnięciu zostanie wydany dźwięk wskazujący poziom głośności. Po osiągnięciu najwyższego lub najniższego poziomu dźwięku, kolejne naciśnięcia nie będą sygnalizowały poziomu głośności.
- Aby wyłączyć dzwonek należy nacisnąć i przytrzymać włącznik.

Ładowanie

- Jeżeli dźwięk dzwonka jest słaby, należy naładować baterię.
- Należy podłączyć dotaczony kabel USB-C do gniazda ładowania (pod zaślepką). Drugi koniec kabla należy podłączyć do ładowarki sieciowej.
- Ładowanie będzie sygnalizowane diodą znajdującą się obok gniazda ładowania.
- Jeżeli dioda świeci na czerwono, dzwonek ładuje się.
- Jeżeli dioda świeci na zielono, dzwonek zakończył ładowanie. Można odłączyć kabel od dzwonka.

SPECYFIKACJA

- 4 dźwięki do wyboru
- 5 poziomów głośności
- Mocowanie na kierownicę
- Wskaźnik ładowania
- Głośność: do 100 dB
- Klasa ochrony: IP65
- Port ładowania: USB-C
- Akumulator: litowo-jonowy / 3,7 V / 280 mAh
- Czas ładowania: ok. 1,5 godziny
- Długość przewodu: 40 cm
- Materiał: ABS + PC
- Waga: 44,5 g



Polska
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.ka., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. serwis@lechpol.pl

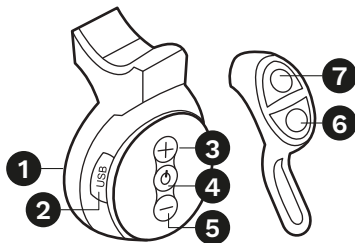
INSTRUCȚIUNI PRIVID SIGURANȚA

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.

1. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele/accidentările cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a acestui produs.
2. Nu aruncați dispozitivul în foc. Pericol de explozie.
3. Nu utilizați acest dispozitiv dacă este deteriorat.
4. Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui sau la alte surse de căldură.
5. În caz de deteriorare, contactați un service autorizat pentru verificare și/sau reparații. Repararea acestui produs pe cont propriu poate duce la deteriorarea dispozitivului și la anularea garanției.
6. În timpul încărcării, dispozitivul se poate încălzi. Acest fenomen este normal.
7. Feriți dispozitivul de apă și alte lichide.
8. Nu îndreptați fasciculul de lumină direct spre ochi.
9. Curățați dispozitivul cu un material textil moale, ușor umezit, fără agenți abrazivi.

DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Difuzor
2. Mufă încărcare USB-C
3. Buton creștere volum
4. Buton ON/OFF
5. Buton reducere volum
6. Buton pornire claxon
7. Buton modificare claxon



FUNCȚIONARE

Instalare

Montați difuzorul pe mâner, sau pe altă parte a bicicletei într-un mod în care să fie îndreptat înainte. Dispozitivul trebuie să fie montat cât mai aproape posibil de locul unde vă puneți mâna în timpul călătoriei.

Claxon

- Pentru a porni claxonul, apăsați și țineți apăsat butonul ON/OFF. Claxonul va emite un sunet. Acuma este gata de utilizare.
- Pentru a utiliza claxonul, apăsați butonul claxon.
- Pentru a modifica claxonul, apăsați butonul modificare claxon.
- Pentru a modifica volumul claxonului, utilizați butoanele de creștere și reducere a volumului. După fiecare apăsare, claxonul va emite un semnal sonor, indicând nivelul curent al volumului. După atingerea nivelului minim sau maxim de volum, apăsarea butonului din nou va indica nivelul volumului.
- Pentru a opri claxonul, apăsați și țineți apăsat butonul ON/OFF.

Încărcarea

- Dacă sunetul claxonului este slab, bateria trebuie încărcată.
- Conectați cablul USB-C furnizat la mufa de încărcare (plasată sub capacul de cauciuc). Conectați celălalt capăt al cablului la un adaptor de alimentare.
- Încărcarea va fi indicată de LED-ul de lângă mufa de încărcare.
- Dacă LED-ul este roșu, claxonul se încarcă.
- Dacă LED-ul este verde, claxonul este încărcat complet. Puteți deconecta cablul.

SPECIFICAȚII

- 4 sunete de claxon
- 5 nivele de volum
- Montare pe ghidon
- Indicator încărcare
- Volum: până la 100 dB
- Clasa de protecție: IP65
- Port de încărcare: USB-C
- Baterie: litiu-ion / 3,7 V / 280 mAh
- Timp de încărcare: aprox. 1,5 ore
- Lungimea cablului: 40 cm
- Material: ABS + PC
- Greutate: 44,5 g



Romania
Reciclarea corecta a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura
electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comercială. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi barat împreună cu alte deșeuri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.



Krüger&Matz is a registered trademark